

dyrektywę 73/239/EWG oraz dyrektywy Rady 92/49/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie oraz zmieniającej dyrektywy 73/239/EWG i 88/357/EWG (trzecia dyrektywa w sprawie ubezpieczeń innych niż ubezpieczenia na życie) oraz z art. 17 i 18 Pierwszej Dyrektywy Rady 79/267/EWG z dnia 5 marca 1979 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności w dziedzinie ubezpieczeń bezpośrednich na życie w brzmieniu Drugiej Dyrektywy Rady 90/619/EWG z dnia 8 listopada 1990 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich na życie i ustanowienia przepisów ułatwiających skuteczne korzystanie ze swobody świadczenia usług oraz zmieniającej dyrektywę 79/267 oraz dyrektywy Rady 92/96/EWG z dnia 10 listopada 1992 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności w dziedzinie ubezpieczeń bezpośrednich na życie oraz zmieniającej dyrektywy 79/267 i 90/619 (trzecia dyrektywa w sprawie ubezpieczeń na życie).

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 70 z 22.3.2003.

## WYROK TRYBUNAŁU

(piąta izba)

z dnia 9 września 2004 r.

**w sprawie C-81/03: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Austrii (<sup>1</sup>)**

**(Uchybienie zobowiązaniom Państwa — Art. 43 WE i art. 49 WE — Zawody paramedyczne — Wykonywanie wolnego zawodu)**

(2004/C 273/14)

(Język postępowania: niemiecki)

W sprawie C-81/03 Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: C. Schmidt i M. Patakia) przeciwko Republice Austrii (pełnomocnik: E. Riedl) mającej za przedmiot skargę na uchybienie zobowiązaniom Państwa w trybie art. 226 WE, która wpłynęła do Trybunału w dniu 21 lutego 2003 r., Trybunał (piąta izba) w składzie: C. Gulmann, Prezes izby, S. von Bahr i R. Silva de Lapuerta (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: M. Poiares Maduro, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 9 września 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

1) Zabraniając, na mocy art. 7a ustawy federalnej regulującej wykonywanie zawodów medycznych kategorii średniej wyższej wykonywania jako wolnych zawodów niektórych technicznych zawodów medycznych (technik analityki medycznej, technik radiolog, ortopysta) Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom ciążącym na niej na mocy art. 43 WE i 49 WE.

2) Republika Austrii zostaje obciążona kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 101 z 26.4.2003.

## WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 14 września 2004 r.

**w sprawie C-168/03: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Królestwu Hiszpanii (<sup>1</sup>)**

**(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywy 89/655/EWG i 95/63/WE — Nieprawidłowa transpozycja — Dodatkowy okres dostosowawczy)**

(2004/C 273/15)

(Język postępowania: hiszpański)

(Tłumaczenie robocze; tłumaczenie ostateczne zostanie opublikowane w „Zbiorze Orzeczeń Trybunału”)

W sprawie C-168/03, Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnik: I. Martínez del Peral), przeciwko Królestwu Hiszpanii (pełnomocnik: L. Fragua Gadea) mającej za przedmiot skargę na uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego na podstawie art. 226 WE, wniesioną w dniu 11 kwietnia 2003 r., Trybunał (druga izba), w składzie: C. W. A. Timmermans, prezes izby, J. N. Cunha Rodrigues, J.-P. Puissochet, R. Schintgen i N. Colneric (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: M. R. Grass, wydał w dniu 14 września 2004 wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

1) Przewidując, w ust. 1 przepisów przejściowych dekretu królewskiego nr 1215/1997 z dnia 18 lipca 1997 r. ustanawiającego minimalne wymagania w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego przez pracowników, dodatkowy okres dostosowawczy dla sprzętu roboczego przekazanego do użytku pracownikom w przedsiębiorstwie lub zakładzie przed dniem 27 sierpnia 1997 r., Królestwo Hiszpanii uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciążą na mocy art. 4 ust. 1 lit. b) dyrektywy Rady 89/655/EWG z dnia 30 listopada 1989 r. dotyczącej minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny użytkowania sprzętu roboczego przez pracowników podczas pracy (druga dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG), zmienionej dyrektywą Rady 95/63/WE z dnia 5 grudnia 1995 r.

2) Królestwo Hiszpanii zostaje obciążone kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 135 z 7.6.2003